

# 博世汽车柴油系统股份有限公司

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.

**清洁柴油动力**  
Clean Diesel Power



**BOSCH**

博世 科技成就生活之美





# 致辞 Forward

## 目录 Content

<b>致辞</b> Forward	1
<b>博世柴油系统</b> Diesel Systems	4
<b>博世“House of Orientation”</b> The Bosch House of Orientation	6
<b>博世汽车柴油系统有限公司简介</b> Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.	7
<b>业务重心</b> Business Focus	8
<b>柴油技术中心简介</b> The Technical Center Diesel	10
<b>生产制造</b> Manufacturing	12
<b>质量管理及方法</b> Quality Management and Methods	13
<b>健康、安全和环境保护</b> Health, Safety, Environment Protection	14
<b>人力资源部</b> Human Resources	15
<b>博世及其柴油系统的在华历史</b> Bosch and Diesel Systems History in China	16

### 无论您何时何地需要我们，我们都将倾力服务

博世成功的创建了全球性的客户和供应商网络，并在产品创新方面一直保持着先驱地位。博世研发、匹配和制造的柴油驱动系统，使得全球的柴油车越来越清洁，越来越经济。全球58,000多名柴油系统的员工在为客户的成功而不断努力，为每个客户和现有的每个产品提供最合适的系统。

作为中国的伙伴，博世不断为中国现在及将来实现高灵活性和可持续发展做出贡献。欢迎来无锡参观我们的工厂！

### 博勒

博世柴油系统  
执行副总裁

博世汽车柴油系统有限公司  
董事长

### Where you need us, we are there

Bosch has succeeded with pioneering innovations and has a global network of customers and suppliers. As part of an international alliance, the Diesel Systems Division develops, applies and manufactures diesel systems which contribute to making vehicles cleaner and more economical. More than 58,000 associates are worldwide dedicated to the success of our customers. We offer the perfect system for every customer and every application available.

Bosch as the partner for China – bringing mobility and sustainable growth for today and the future. Come and take a look at our resources and facilities in Wuxi!

Bohler Klaus  
Executive Vice President, Diesel Systems, Bosch  
Germany  
Chairman of the Board of Directors, Bosch Automotive  
Diesel Systems Co., Ltd

# 致辞 Forword



## 威孚柴油业务

五十余年来，威孚坚持自主发展与国际合作，在中国柴油喷射系统领域创造了辉煌，与博世近30年的成功合作，特别是以合资企业博世汽车柴油系统有限公司为纽带，双方结成了战略合作伙伴关系。威孚在新的发展中，以国际化标准树立中国汽车工业核心供应商的典范，始终全力支持合资企业博世汽车柴油系统有限公司成为本地化的优秀企业，并继续加强与博世的合作，为中国汽车工业的发展作出新的贡献。

## 陈学军

无锡威孚高科技股份有限公司  
董事长

博世汽车柴油系统有限公司  
副董事长

## Weifu Diesel Activities

Weifu has made great progress in the field of Chinese Diesel injection systems in the past over 50 years. After 30-year of successful cooperation, Weifu and Bosch have become strategic partners, especially with the tie of the joint venture - Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.

Entering a new era of its development, Weifu will establish itself as a core supplier of the Chinese automotive industry by adopting international standard, and try its best to support Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. to be an excellent localized company. We will also keep strengthening the cooperation with Bosch, and make new contributions to the Chinese automotive industry.

## Chen Xuejun

Chairman of the Board of Directors,  
Wuxi Weifu High-Technology Co.,Ltd.

Vice Chairman of the Board of Directors,  
Bosch Automotive Diesel Systems Co.,  
Ltd.



## 博世汽车柴油系统

博世汽车柴油系统有限公司座落于无锡高新技术开发区，是罗伯特·博世公司和无锡威孚高科技股份有限公司联合投资设立的中外合资企业。公司致力于先进柴油喷射系统和尾气后处理系统的研发、匹配和制造。公司具备交钥匙式匹配服务和卓越的本地项目管理能力，专注于支持中国柴油发动机的生产，以满足现行及未来更为严格的排放标准。

秉承博世的理念，公司致力于持续改进其技术、生产及业务流程，以满足并超越中国客户的期望为己任。

## 王伟良

博世柴油系统中国区总裁

博世汽车柴油系统有限公司  
总经理

## Bosch Automotive Diesel Systems

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. is located in Wuxi New District. It is a foreign-invested joint stock company between Bosch and Wuxi Weifu High-Technology Co., Ltd.. The company's business scope contains development, application and manufacturing of advanced Diesel fuel injection systems and exhaust gas aftertreatment systems. With turn-key application capability as well as local project management, the company is prepared to professionally support Chinese Diesel engine manufacturers to meet current and future stringent emission regulations.

In accordance with Bosch philosophy, Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. continually improve its technology, products and business process and strives to exceed Chinese customers' expectations.

## Wang Weiliang

Regional President, Bosch Diesel Systems China

General Manager,  
Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.

# 博世柴油系统

## Diesel Systems

### 在柴油领域近85年的先驱地位

直到1927年博世开始连续生产柴油喷射泵时，制造足够小的汽车用柴油发动机在以后的八十五年的时间里才变为现实。

从那时起，博世的名称就和柴油领域的所有重要的革新 - 从分配泵到电控系统再到共轨系统和废气后处理系统联系在一起了。

博世柴油系统提供世界最先进的柴油系统。作为从小到单缸、大到轮船发动机的全线供应商，我们为每个柴油系统的客户提供独特的方案。

### 全球化的公司 - 本地化的竞争力

博世柴油系统是汽车工业在全球范围的合作伙伴。博世在世界各大洲都拥有技术、生产和售后服务支持，我们是客户多年的有竞争力的本地合作伙伴。博世在全球拥有约58,000位柴油专家，这是独一无二的。

我们的创新能力处于行业领先地位，可根据不同地区的需求量身定做解决方案，而且并不仅限于我们的产品。我们的专长涉及材料和制造工艺的基础发展领域以及基本燃烧方面的研究，从而降低了物质方面的限制。

### 柴油领域的出众表现

我们在研制柴油部件时，注重优化系统性能。只有当气体输入，燃油系统（低压及高压）和废气处理系统等各个相关部件良好配合运转时，柴油发动机的性能才能得到最大限度的发挥。

凭借对所有功能知识的掌握，我们将各个部件的功能完美的融入整个系统中。

### 追求卓越

柴油燃烧过程是内燃机最有效的燃烧过程。与其他可选性动力相比，它具有独特的优势。因此，具有悠久历史的柴油发动机是未来发展的可行性选择，也是保证未来的世界能量持续循环和节能的一个很好的选择。

在植根于博世家族理念中的追求卓越的信念的指引下，博世柴油系统已经准备好为未来的发展提供有力的支持。

### Nearly 85 years of pioneering achievements in the Diesel World

It was only possible to build Diesel engines small enough to drive an automobile after Bosch started series production of the first Diesel injection pumps in 1927, 85 years ago.

Ever since then, Bosch has been associated with every important development in the Diesel world from distributor pumps to Electronic Controls to Common Rail and exhaust gas after-treatment.

Bosch Diesel Systems is the leading and most innovative supplier of Diesel Systems worldwide. As a full line supplier ranging from small single cylinder applications to large ship engines we offer a unique selection of applications for every possible use.

### Worldwide presence - local competence

Bosch Diesel Systems is truly a worldwide partner of the industry. With engineering, manufacturing, and aftermarket support on all continents established since decades, we are the competent local partner for our customers. No other company has comparable worldwide reach with over 58,000 diesel specialists.

Our high innovative strength is tailored to regional needs and not only limited to our products. We extend our expertise as far as fundamental developments in materials and manufacturing products and also basic combustion research, thus pushing physical limits further out.

### System Competence

We develop components with the goal to optimize system performance. Only the harmony between all related components, starting from the air intake, fuel system (low and high pressure side) up to the exhaust, can ensure the development to the full potential of the Diesel engine.

With our unique knowledge of all functions we integrate our components and systems to perfection.

### Dedication to Excellence

The Diesel process is the most efficient internal combustion engines process. It also presents unique advantages compared with other alternative drive-trains. Thus the Diesel engine, despite its long history represents a very viable option for further future developments and is a good choice in the future energy mix to ensure sustained mobility in an energy and resource efficient world.

Bosch Diesel Systems is ready and able to support this development with its dedication to excellence embedded in the Bosch House of Orientation and our Vision.

### 驾驶先进的柴油车可以节约油耗

Driving modern Diesel cars is economical



### 整个世界范围内，柴油驱动是商用车的首选

For commercial vehicles Diesel is worldwide the premier choice



### 先进柴油系统应用于船舶领域

Advanced Diesel system in marine business



# 博世 “House of Orientation”

## The Bosch House of Orientation



1886年罗伯特·博世用自己的名字命名了企业并创造了直到今天仍为大家所公认的价值理念。成功对他不仅意味着经济的增长，还表现在对生存条件的改善上。今天，对这个理念的追求在我们的口号“科技成就生活之美”中得到了体现。在我们的企业中，传统与现代并存，二者都是企业前进的力量源泉。对员工的激励和对目标的共识离不开畅通的信息与个人的责任。为了让大家对博世集团未来的迅猛发展有更好的了解，我们创立了“House of Orientation”。我们的“House of Orientation”包括理念、座右铭、价值理念、核心竞争力和博世业务体系。

Robert Bosch founded the company in 1886 and created values that still apply today. For him success did not just mean economic growth; it also encompassed improvement in living conditions. Today we incorporate this standard in our claim “invented for life”. Our company stands for tradition and modernity and these two pillars are the source of our strength for the course ahead. However, motivation and sharing of common goals depend on an informed workforce that is prepared to assume personal responsibility. To create a shared view of all associates what strong and meaningful development of the Bosch Group means, the “House of Orientation” was set up. Our House of Orientation comprises vision, mission, values, core competences and Bosch Business System for the core and support processes of our company.

# 博世汽车柴油系统有限公司

## Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.

博世汽车柴油系统有限公司新厂区目前拥有厂房及办公楼面积约91,000平方米

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. The new site currently encompasses an area of approximately 91,000 square meters of buildings.



座落于江苏省无锡市的博世汽车柴油系统有限公司成立于2004年7月，致力于支持中国迅速发展的汽车工业，并为满足中国汽车日益增长的高效节油和低尾气排放的需求做出贡献。

Bosch Automotive Diesel Systems located in Wuxi, Jiangsu Province, was founded in July 2004 to support China's rapidly growing automotive industry and to satisfy the increasing demand for Diesel vehicles with higher fuel efficiency and lower emissions.

### 我们的理念

我们是中国柴油喷射系统及尾气后处理设备行业的领导者。

### Our Vision

We are No.1 in China for Diesel Fuel Injection Equipments and Exhaust Gas Treatment.

### 盈利性增长

致力于成为中国柴油系统市场的领导者来确保我们的股东能获得显著的盈利性增长。

### Profitable growth

We strive to be the diesel market leader in China to ensure a significant and profitable growth for our shareholders.

### 首选供应商

创新、有竞争力及本地化的解决方案带来的高价值使得我们成为客户的首选。质量是我们的首要任务。

### Preferred supplier

We are first choice for our customers by creating high value through innovative, competitive and localized solutions. Quality is our first priority.

### 首选雇主

提供基于公司价值观的具有吸引力的、以未来为导向的工作环境。通过各种培训、授权和富于挑战性的工作来培养和造就本地化的专家和管理者。

### Preferred employer

We provide an attractive, future-oriented work environment based on our corporate values. We develop local expertise and leadership by training, empowerment and challenging tasks.

### 科技成就生活之美

我们通过提供创新的产品为保护环境和节约能源做出贡献，并承担社会责任。

### Invented for life

We contribute to environmental protection and energy savings by introducing innovative products and take social responsibility.



无锡附近美丽的太湖

The beautiful Tai-Hu lake near Wuxi

# 业务重心 Business Focus



经济型共轨系统  
Common Rail System

共轨喷油器  
Common Rail Injector

高压喷射  
High Pressure Injection

博世汽车柴油系统有限公司是从事现代柴油喷射技术和尾气后处理系统的研发、匹配、销售和制造的专业企业。作为柴油技术的先驱，我们为用户提供电控高压柴油直喷系统，如：共轨系统及尾气后处理系统，以满足国三、国四及将来更为严格的国五排放标准、节能的目标以及驾驶舒适性的要求。

相比同类汽油发动机，配备先进博世技术的柴油发动机可降低达30%的燃油消耗，二氧化碳排放可减少约25%。配备先进博世技术的柴油发动机的转动扭矩提高约50%，从而使得驾驶更有乐趣。

我们为乘用车、轻型及重型商用车和非道路用车量身订做的解决方案让柴油发动机更清洁、更高效、更经济。我们通过本地化的先进技术设备、专家和先进科技全力支持用户取得成功。

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. is specialized on development, application, sales, manufacturing of highly advanced Diesel injection and exhaust gas aftertreatment systems.

As a pioneer in Diesel technology we support our customers with high pressure Diesel fuel injection systems like Common Rail Systems and exhaust gas aftertreatment systems to meet CN3, CN4 and coming CN5, consumption goals and driving comfort requirements.

A Diesel engine equipped with advanced Bosch technology offers up to 30% lower fuel consumption and about 25% less CO<sup>2</sup> emissions than comparable port-fuel injection gasoline engines. In addition, about 50% higher torque translates into powerful performance for effortless acceleration in any driving situation.

Our solutions for passenger cars, light and heavy commercial vehicles and the off-highway applications are tailor-made to make Diesel engines cleaner, higher performing and more economical. We are dedicated to support our customers through our local state-of-the-art facilities, expertise and advanced technology!

# 我们的解决方案 Our Solutions

## 博世共轨系统

博世共轨系统由四大主要部件构成：共轨喷油器、高压泵、高压轨、电控单元。高压泵在蓄压容器(高压油轨)中产生独立于发动机速度和喷油量的压力。共轨系统的喷油压力可达1800巴。燃油直接经喷油器喷入燃烧室。整个过程由电控单元(ECU)加以监控。

共轨系统使得低速时高喷射压力成为可能，燃油也得到更充分的燃烧，从而减少了排放、降低了油耗和噪声，同时提高了驾驶舒适性。博世共轨系统可被应用于各类不同的乘用车和商用车发动机中。

## 尾气后处理(氮氧化物还原)系统

博世选择性催化还原系统使用Adblue(喷入发动机排气中)来降低氮氧化物排放，适用于所有类型的商用车和各种催化剂。

经过这套系统的还原后，尾气中的氮氧化合物含量可以减少80%，同时发动机的燃油经济性更高。经验证明可以减少5%到10%的油耗。

## Bosch Common Rail Systems

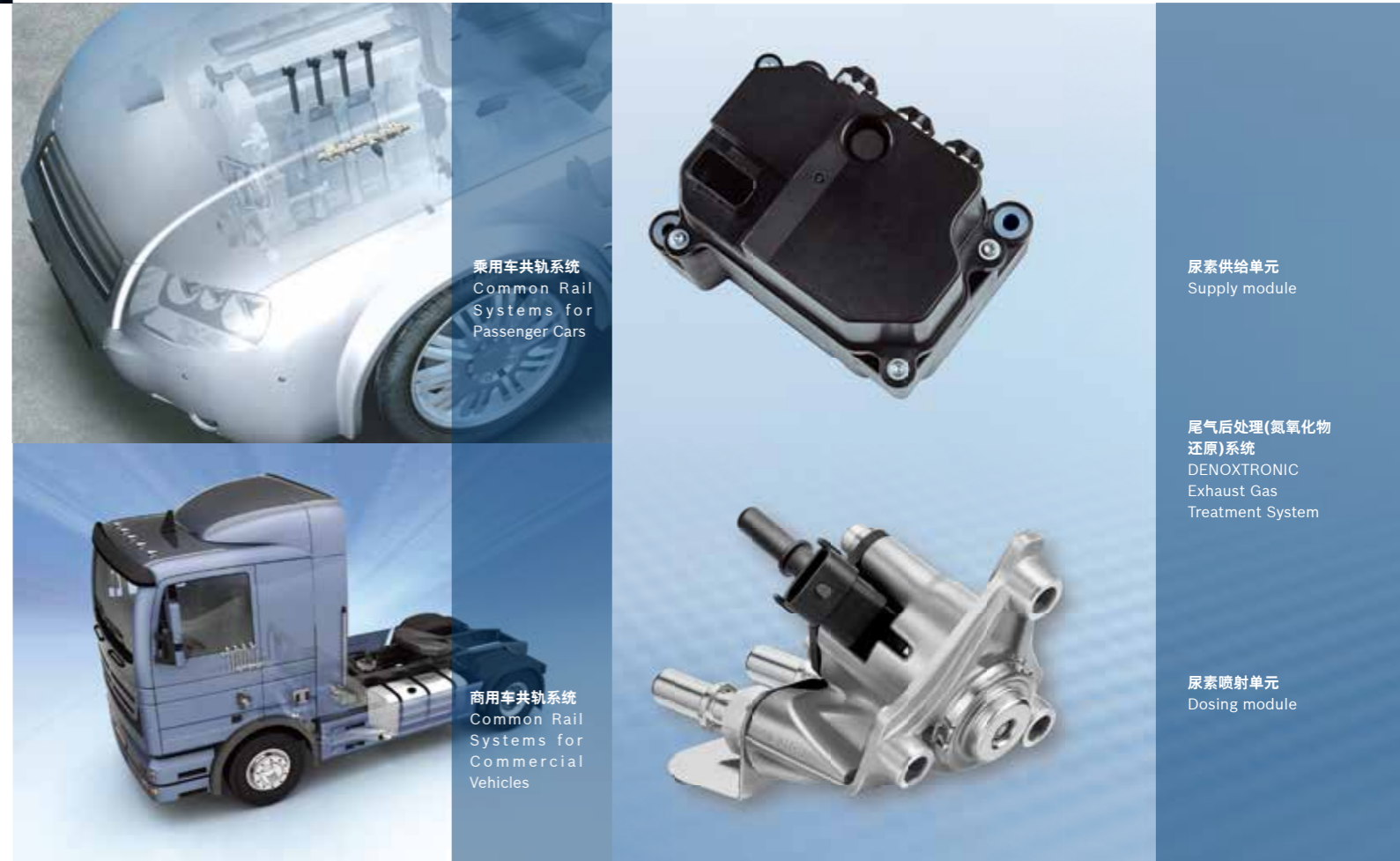
The Bosch Common Rail System consists of four core components: the Common Rail Injectors, a High Pressure Pump, a High Pressure Rail and the Electronic Control Unit. The high-pressure radial piston pump generates the pressure in the accumulator (Rail) independent of engine speed and injected fuel quantity. The fuel, at pressure up to 1800 bar, is injected directly in the combustion chamber through the injectors. The whole process is controlled and monitored by the Electronic Diesel Control (ECU).

With this System, high injection pressures are possible at low engine speeds, a fact which leads to more complete combustion of the fuel. This equates to low emissions, better fuel economy, engine noise reduction and higher driving comfort. Bosch Common Rail System can be applied to a whole range of different engines for passenger cars and commercial vehicles.

## DENOXTRONIC- Exhaust Gas Treatment System

The BOSCH DENOXTRONIC system uses Adblue, a reduction agent that is injected in the exhaust gas upstream of a SCR catalyst, to reduce the NOx in the emissions. It is suitable for all kinds of commercial vehicle applications and all SCR catalyst types.

In combustion with DENOXTRONIC, NOx emissions can be reduced by as much as 80%, while at the same time the engine concept can be optimized for fuel economy. Experience has shown that a 5-10% reduction in fuel consumption is possible.



乘用车共轨系统  
Common Rail Systems for Passenger Cars

商用车共轨系统  
Common Rail Systems for Commercial Vehicles

尿素供给单元  
Supply module

尾气后处理(氮氧化物还原)系统  
DENOXTRONIC Exhaust Gas Treatment System

尿素喷射单元  
Dosing module

# 柴油技术中心

## The Technical Center Diesel



柴油技术中心落成典礼  
TCD Extension Opening Ceremony

博世汽车柴油系统有限公司投入巨资建立了具有先进水平的技术中心，为本地化生产提供最好的支持，并保证了对市场做出最快的反应。技术中心拥有发动机和测功机，同时配备排放测量设备和系统(产品)开发及耐久性测试实验台。

柴油技术中心拥有完成客户项目和进行独立产品开发的所有技术设备，包括系统和产品开发，排放优化，整车标定和可靠性能的验证。

我们为客户提供各个层次的服务包括交钥匙式匹配服务以支持我们的客户取得成功。

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd invested significantly in a state-of-the-art Technical Center in order to ensure excellent local support with fastest response time to the market and also provide best support for our localization efforts. The infrastructure of this state-of-the-art Technical Center consists of engine and chassis dynamometer including emission measurement equipment as well as system/product development and endurance test benches.

The Technical Center Diesel competence covers all engineering and application functions required to carry out customer projects and product development independently. This includes system and product development, emission optimization, vehicle calibration and reliability validation.

We offer to our customers different level of services up to full scale turn key applications in order to bring our customer projects to success.

我们主要为电控共轨系统及尾气后处理系统服务，同时继续为支持威孚的机械产品如直列泵、分配泵提供技术支持。

我们的柴油技术中心同时也为客户提供技术培训。培训主要以工作为导向，由技术中心的高级工程师组成的培训团队，为不同的群体提供相应的技术知识和技能。通过为客户提供高质量的培训，确保了我们的项目能更顺利的进行。

Besides our main focus on electronic controlled common rail systems and DNOX aftertreatment we still continue the engineering support for mechanical products like inline pumps and distributor pumps which are produced at Weifu.

Our Technical Center also offers training to the associates of our customers. The role based training with its job oriented training modules provides the knowledge and the skills for different target groups. The training is conducted by our engineers with first-hand project experience. By providing this training we are able to ensure a better technical understanding which translates to smooth running projects.



# 生产制造 Manufacturing

# 质量管理及方法 Quality Management and Methods



共轨喷油器装配

Injector Assembly Process

积极精干的本地团队

Highly motivated and capable local associates

共轨喷油器生产团队

Common Rail Injector Manufacturing Team

博世汽车柴油系统有限公司成立于无锡，主要从事高压柴油喷射系统的生产。

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. established manufacturing operations in Wuxi for advanced high pressure Diesel fuel injection systems.

先进的设备，完善的工艺，确保了公司产品无论质量还是产量上面对迅速崛起的市场游刃有余。作为博世全球生产网络的一部分，我们选择最优秀的供应商，不断优化改善整个生产链。

The machinery and the processes developed and installed ensure the quality and delivery flexibility needed to serve the strong growing market. We are part of the international production network of Bosch and we continuously optimize the production chain together with our selected suppliers.

我们的主要产品包括共轨油嘴、P油嘴、高压柴油喷射系统用的共轨元件以及尾气后处理系统。随着中国市场需求的上升，我们的产品数量和种类会持续增加。

The manufacturing operations in Wuxi cover a product range that reaches from CR-nozzles, P nozzles, Common Rail components for our high pressure Common Rail Systems to DENOXTRONIC Exhaust Gas Treatment System. The product range and the production capacities will be expanded according to the demands of the Chinese market.

我们遵循博世在全球实施的博世生产系统（BPS）并在必要之处采用适合中国的解决方法来设计规划生产区域和安置先进设备。

Within our new state-of-the-art facilities we follow the rules of our worldwide implemented Bosch Production System with China specific solutions where appropriate. We also follow the worldwide Bosch standards of work safety and environmental protection and continuously strive for business excellence. Goals and performance indicators of any given manufacturing area are clearly displayed and communicated to every associate. Activities for line improvement include Total Productive Maintenance, Quick Changeover and Poka-Yoke with the objective of ensuring quality, delivery fulfillment and overall efficiency to satisfy our customers' needs.

我们遵循博世在全球的标准即工作安全，环保以及不断追求卓越。

每个生产区域的目标和绩效都清晰地呈现在每个人的面前。

生产线改进措施包括全面生产维护、快速更换品种和Poka-Yoke等，旨在保证产品质量的改进，产量的完成以及全面的效率以確保客户满意。

博世汽车柴油系统有限公司的质量管理体系是根据国际标准(ISO TS 16949)和顾客要求而制定的。

The Quality management system is established according to international standards (ISO TS 16949) and customer requirements to ensure preventive quality assurance and lessons learned in-house and at suppliers.

我们在公司内部以及供应商处建立预防维护及经验学习（LL）的质量管理模式。

In our state-of-the-art analysis centre and fine measuring room we conduct analysis for EDC to continuously improve our products' quality and provide support for our customers.

我们在现代化的分析中心和检测室内，对柴油电控系统进行分析，以此实现产品的持续改进和对客户的支持。

To ensure our customers satisfaction we offer comprehensive customer service related to quality issues, customer launch support and field service with our Field Competence Team for EDC systems.

我们为客户提供涉及质量因素的综合性服务，涉及柴油电控方面的客户量产支持，以及由我们的售后技术服务小组提供售后技术服务。

## 我们工作的标准是我们的质量准则：

## Our work is guided by our quality principles:

1. 我们的目标是从产品质量和服务上全面满足顾客的要求；
2. 质量和质量的提高应是每位员工的职责和目标从公司的管理层到每一个员工；
3. 我们的工作方向、工作程序、体系及目标是根据国际标准、顾客期望值和我们的行业知识和经验制定的。我们质量的基础建立在对工作方向和工作体制的了解和执行上；
4. 质量意味着从一开始就把事情做好，从而防止结果的失败。工作程序质量的提高能降低成本，提高生产效率；
5. 防范比改正缺陷更重要。我们不断地提供工具及方法来保证质量。从错误中吸取经验，从一开始就找到错误的根源并杜绝它的发生；
6. 供应商从很大程度上影响产品质量和服务水平，因此我们的供应商必需达到我们所要求的高标准。

1. Our goal is to fully satisfy our customers' expectation through the quality of our products and services.
2. Quality and quality improvement is every associate's responsibility and ultimate goal – from the board of directors to apprentices.
3. Our directives, processes, systems and goals are based on requirements from international standards, customer expectations, our knowledge and experience. Knowledge of and compliance with these directives and processes is the foundation of our quality.
4. Quality means doing things right from the beginning, thus preventing failures in the end. Continuous improvement of the quality of processes lowers costs and increases productivity.
5. Avoiding failures is more important than eliminating defects. We systematically apply methods and tools for preventive quality assurance, learn from mistakes and eliminate their root causes without delay.
6. Our suppliers contribute substantially to the quality of our products and services. Therefore our suppliers must live up to the same high quality standards we have adopted.



共轨喷油器测试

Injector Testing Process

共轨喷油器自动测试线

Automatic Testing Line for Common Rail Injectors



博世的国际化团队在共轨分析中心利用例如电子扫描显微镜技术(SEM/EDX)的高科技手段来分析共轨喷油器

In the analysis centre our international team investigates Common Rail Injectors by using state of the art technology like Scanning Electron Microscopy (SEM/EDX)



# 健康、安全和环境保护

## Health, Safety and Environment Protection



我们致力于为所有员工营造一个健康、安全和环保的工作环境。我们的原则是：确保所有员工的安全和健康，保持一个可持续发展的环境。通过我们的努力来支持公司的长期繁荣和成功以及在中国的持续发展。

Health, Safety and Environment Protection are ensured to provide a healthy, safe and environmental friendly workplace for all our employees and the society. In doing so we support and help secure the long-term success of our company and the sustainable development in China.

### 博世健康安全环境方针

### Bosch Principles of Work Safety and Environmental Protection

#### 稳步发展

我们认同，我们的业务活动必须遵循节省资源、保护生态环境，对社区负责，对下一代负责的原则。因此，保护人类健康和环境，节约使用资源，保护环境是公司的一个基本方针。

#### Sustainability

We accept that our actions must accord with the economy, the ecology, and the responsibility we take for the community at large, also with a view to future generations. For this reason, respecting for people's health and safety, for an economic use of resources, and for a natural and clean environment are basic principles of our business policy.

#### 责任

我们必须防止和避免人类和环境危害事件，必须严格遵守安全生产、职业健康、环境保护法律法规。管理层必须承担危险源辨识和评估的职责，并负责对此采取相应措施。

#### Responsibility

It is the task of all associates to help prevent the endangering of people and the environment, as well as to maintain strict compliance with all laws and regulations pertaining to work safety and the protection of people's health and the environment. It is a leadership task to recognize such dangers, to evaluate them, and to undertake appropriate actions.

#### 产品

我们的产品开发和生产严格执行公司的3S原则：安全、清洁、经济。通过我们的产品提高对人类的安全保证、减少环境负担，提高材料的循环使用、减少处置。

#### Products

We develop and manufacture products that are safe, eco-friendly, and economical. Our products enhance people's safety and reduce burdens to the environment, also during their subsequent recycling and disposal.

#### 生产工艺

在工艺设计中，在考虑经济因素的同时，我们将人类的健康和安全至于首位，并力求生产工艺对环境的影响降至最低。我们也准备了应急响应预案。这条方针也是我们与相关方合作的基础。

#### Processes

We design processes to ensure that wherever economically feasible-people's health and safety have priority and that effects on the environment are kept to a minimum. We are prepared to cope with emergencies. This is also the spirit in which we cooperate with suppliers of goods and services.

#### 持续改进

我们定期对活动和工艺进行评估，并检测我们的活动和工艺对人类和环境造成的影响。通过评估和检测找出存在的问题，挖掘持续改进的潜能，以此保证我们的生产安全、职业健康和环境保护管理体系的有效性。

#### Continuous Improvement

We review our processes and our behavior on a regular basis, just as we measure their effects on people and in the environment. This is how we identify weak points and potential for improvement, and ensure the effectiveness of our program for work safety and protection of people's health and the environment.

# 人力资源部

## Human Resources



我们的人力资源部与所有员工紧密合作以协助大家获得职业成功

Our HR department works closely with all associates to help them achieve professional success

博世汽车柴油系统有限公司现有员工3,400多名。我们坚信人才是公司最重要的资产。我们吸引、聘用、培养并留任有团队合作精神、愿意学习新知识并能承担责任的员工。在公司内对责任和价值的认同和承诺是公司团结和合作的基础。

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd currently employs ~ 3,400 associates. People are our most important asset. We attract, hire, develop and retain people who are team oriented, willing to learn and to take on responsibilities. Shared understanding and commitment to our values and goals are key to our unity and team spirit.

博世公司给全球303,000多名雇员中自我激励的、有能力的雇员提供一个国内/国际长远发展的平台。

Self-motivated and competent employees continuously develop themselves nationally and internationally with long-term perspectives within the over 303,000 employees of Bosch worldwide.



毅行活动

Hiking Activity

# 博世及其柴油系统的在华历史

## Bosch and Diesel Systems History in China

1933年，博世在上海建立销售处

Bosch sales office in Shanghai 1933



1926年，在上海开设第一家汽车维修服务站

First Bosch Service Station in Shanghai 1926



### 二十世纪

1909年，上海Scherff & Co.被指定为博世驻华代表处

1921年，汉堡Jebsen and Jessen接管博世驻华代表处

1926年，博世第一家汽车维修中心在上海开业

1984年，以技术许可证形式向威孚转让A型泵生产技术

1994年至1996年，在汽车技术、家用电器、工业技术以及安全技术这些领域相继成立了八家合资公司

1995年，罗伯特·博世股份有限公司上海代表处成立

**无锡欧亚柴油喷射有限公司正式成立**

1997年，江苏博西家电销售有限公司成立

1998年，博世上海贸易有限公司成立

1999年，博世（中国）投资有限公司成立

博世汽车部件（苏州）有限公司成立

### 二十一世纪

2001年，博世包装技术（杭州）有限公司成立

2001年，博世力士乐（中国）有限公司成立

2003年，博世电动工具（中国）有限公司新工厂在杭州成立

2004年，**博世汽车柴油系统股份有限公司在无锡成立**

2004年，博世汽车部件（长沙）有限公司成立

2005年，博世技术中心（苏州）有限公司成立，进一步扩展汽车产品研发能力

2005年，**博世汽车柴油系统股份有限公司新厂区及柴油技术中心落成**

2006年，博世汽车部件（长沙）有限公司新厂区在长沙落成

博世汽车部件（苏州）有限公司汽车电子新厂区在苏州落成

2008年，博世冬季汽车测试中心在内蒙古牙克石落成

2009年，博世庆祝在华100周年

2011年，博世集团成立125周年及集团创始人罗伯特·博世先生诞辰150周年

4月，博世中国总部在上海举行落成典礼

11月，博世汽车柴油系统股份有限公司柴油技术中心扩建落成典礼

### The 20th Century

1909 Scherff & Co. in Shanghai is appointed Bosch representative in China in October.

1921 Jebsen and Jessen in Hamburg take over as Bosch representatives in China.

1926 The first Bosch service center in China is opened in Shanghai.

1984 **License cooperation with Weifu**

1994 Moves begin to set up eight joint ventures by 1996 in the fields of automotive technology, domestic appliances, industrial technology, and security technology.

1995 Robert Bosch GmbH Shanghai Representative Office established.

**Wuxi Europe-Asia Diesel Fuel Injection Co., Ltd. is founded.**

1997 Jiangsu BSH Home Appliance Marketing Co., Ltd. is founded.

1998 Bosch Shanghai Trading Co., Ltd. is founded.

1999 Bosch (China) Investment Ltd. established.

Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd. established.

### The 21st Century

2001 Bosch Packaging Technology (Hangzhou) Co., Ltd. is founded.

2001 Bosch Rexroth (China) Ltd. is founded.

2003 New facility of Bosch Power Tools (China) Co., Ltd. is opened in Hangzhou.

2004 **Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. is founded in Wuxi.**

2004 Bosch Automotive Products (Changsha) Co., Ltd. is founded.

2005 Bosch Engineering Center (Suzhou) Co., Ltd. established, further expanding the production and technical capabilities for automotive products

2005 **Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.**

**New Site and Technical Center Diesel Inauguration.**

2006 Bosch Automotive Products (Changsha) Co., Ltd. New Site Opening

Bosch Automotive Electronics.(Suzhou) Plant Opening

2008 Bosch opens a winter testing facility in Yakeshi, Inner Mongolia

2009 In October, Bosch celebrates 100 years in China.

2011 Bosch celebrates its 125th anniversary, as well as the 150th anniversary of its founder's birth

In April, the new Bosch China headquarters in Shanghai is inaugurated.

In November, Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. Technical Center Diesel Extension is inaugurated.



博世汽车柴油系统股份有限公司新厂区及柴油技术中心落成典礼  
Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. New Site and Technical Center Diesel Inauguration Ceremony



2011年博世集团成立125周年

In 2011, Bosch celebrates its 125th anniversary

博世汽车柴油系统股份有限公司  
地址: 江苏省无锡市新区新华路17号  
邮编: 214028  
电话: +86 510 8533-3888  
传真: +86 510 8533-8000

Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.  
17 Xinhua Road, New District,  
Wuxi 214028, Jiangsu, P.R. China  
Zip code:214028  
Tel:+86 510 8533-3888  
Fax:+86 510 8533-8000

[www.bosch.com.cn](http://www.bosch.com.cn)  
[www.gonggui.com.cn](http://www.gonggui.com.cn)

# 博世汽车柴油系统股份有限公司

## Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd.

**清洁柴油动力**  
Clean Diesel Power

